

Oponentský posudek na bakalářskou práci
Barbory Sýkorové: *Amazonie jako křižovatka kultur v próze Milтона Hatouma*
FF UK, 2019, 56 s.

Barbora Sýkorová si za téma své bakalářské práce zvolila přírodně i kulturně bohatý region Amazonie v podání jednoho z vůbec nejvýznamnějších současných brazilských spisovatelů, manauského rodáka Milтона Hatouma. Vystudovaný architekt s libanonskými předky, který žil léta v Evropě a získal doktorát z literární teorie v São Paulu, se už svým životním příběhem výborně hodí pro studium nejrůznějších amazonských křižovatek: míst, kde se stýkají, protínají i míjejí různá etnika, různé kultury a různá náboženství.

V práci, rozdělené do tří kapitol, se autorka postupně věnuje obecnému úvodu k tématu, románu *Dva bratři* a novele *Sirotkové ráje*. Na základě odborné i populární literatury podává obraz amazonské metropole Manausu, který porovnává s jeho zachycením v těchto dvou výpravných prózách. Metodologicky práce odpovídá zadání: směřuje od reality k literatuře, výsledkem je proto spíše dokumentace mimoliterárního prostoru než skutečný literární rozbor.

V rámci těchto limitů se autorka pohybuje suverénně: volí vhodné ukázky, je schopna pracovat se sekundární literaturou, předkládá vyváženou, solidní práci, která i po formální stránce splňuje kritéria vznášena na práci završující bakalářské studium.

Některé drobnější výhrady:

Autorem citovaného textu „Velké město“ není Miroslav Červenka (ten je pořadatelem celé knihy), nýbrž Zdeněk Hrbata.

V práci se objevují výrazy „reálný“ vs. „nadreálný“ (s. 38), „mytický“. Bylo by lépe tyto pojmy lépe odlišit. Podobně nerozlišeně je užito termínu „mýtus“ a „příběh“ (zejm. s. 47).

Práce pracuje s dvěma prózami, přeloženými dvěma různými překladatelkami. Považuji za vadu práce to, že při rozboru nepřihlíží k portugalsky psaným originálům (a tedy ani k jazyku obou literárních děl). Práce je tak nejednotná terminologicky (např. s. 12: divadlo Teatro Amazonas x s. 45 divadlo Amazonas) i faktograficky (v témže období je Manaus považováno jednou za maloměsto, resp. malé město, jindy za oblast rozvoje a prosperity).

Celkově kladně hodnotím obrovské úsilí, které Barbora Sýkorová do psaní bakalářské práce vložila. Práci doporučuji k obhajobě s předběžným návrhem hodnocení „velmi dobře“.

V Praze dne 28. srpna 2019

Mgr. Šárka Grauová, Ph.D.